

Skrining Tuberkulosis untuk Imigran

Versi 2 – Maret 2013

Selamat Datang

Indonesian

Sebelum atau segera sesudah Anda tiba di Queensland, Pemerintah Australia mungkin akan minta Anda untuk hadir di Unit PengendalianTuberkulosis di Brisbane, Rockhampton, Toowoomba, Townsville atau Cairns untuk menjalani skrinig kesehatan tuberkulosis. Pelayanan ini diberikan secara gratis.

Apa saja TB itu?

Tuberkulosis (TB – dulu dikenal dengan TBC) adalah infeksi bakteri yang dapat menyerang hampir semua bagian tubuh. TB paling lazim terdapat di paru-paru, yaitu bentuk yang disebut tuberkulosis pulmoner.

TB sudah terkendali dengan baik di Queensland. Namun demikian, TB masih terdapat di semua negara, sehingga kasus baru memang dapat muncul. TB dapat menjadi penyakit parah kalau tidak didiagnosa dan diobati dengan tepat. Penyakit tersebut dapat disembuhkan dengan obat-obatan apabila diminum sesuai dengan resep dokter.

Untuk keterangan lebih lanjut, harap baca lembar fakta di

<http://conditions.health.qld.gov.au/HealthCondition/condition/15/121/628/Tuberculosis-TB>

Apa yang dapat Anda harapkan

Janji temu pertama mungkin akan mencakup tindakan sbb:

- Uji kulit tuberkulin (uji Mantoux) – Uji ini menentukan apakah pernah tersentuh infeksi kuman tuberkulosis. Uji ini aman dan dilakukan dengan jarum suntik baru yang kemudian dibuang, ke dalam lapisan teratas dari kulit lengan bawah sebelah kiri. Anda mungkin akan mengalami kulit kemerahan atau gatal sesudah uji ini, tetapi tempat suntikan sebaiknya jangan digaruk-garuk. Apabila uji ini dilakukan, Anda perlu kembali ke klinik ini dua tiga hari kemudian agar ujinya diperiksa.
- Rontgen dada – Ini suatu uji yang cepat, sederhana dan tidak menyebabkan nyeri. Uji ini memungkinkan dokter untuk memeriksa dada dalam rangka menentukan keberadaan penyakit, termasuk tuberkulosis. Apabila Anda sedang hamil, harap diberitahukan kepada ahli rontgen sebelum dada-nya dirontgen untuk menentukan apakah pemeriksaan tersebut memang perlu pada saat itu.
- Uji darah untuk menentukan keberadaan berbagai penyakit yang dapat dikendalikan, seperti Hepatitis B. Uji ini dilakukan dengan sampel darah kecil yang diambil dari lengan.
- Imunisasi – Kalau Anda sudah pernah diimunisasi, catatan vaksinasi harap dibawa serta. Apabila tidak memiliki catatan tersebut atau proses imunisasi masih belum selesai, akan diurus tindak lanjut seperlunya.
- Pemeriksaan lain seperlunya.

Janji temu kedua (dua tiga hari kemudian):

- Pemeriksaan hasil uji kulit tuberkulin – Hasil uji kulit diperiksa dan dicatat. Vaksinasi mungkin akan ditawarkan kalau perlu. Tergantung pada hasil uji kulit, rontgen dada dan/atau uji darah, Anda mungkin perlu diperiksa dokter di Unit PengendalianTuberkulosis yang terdekat. Kalau perlu demikian, akan diurus janji temu dokter.

Informasi lebih lanjut

Letak	Telpon	Letak	Telpon
Metro South Clinical TB Service Princess Alexandra Hospital (<i>Brisbane</i>)	3176 4141	Cairns TB Control Unit Cairns Hospital	4226 6240
Rockhampton TB Control Unit Rockhampton Hospital	4920 6211	Townsville TB Control Unit Townsville University Hospital	4433 2863
Toowoomba TB Control Unit Baillie Henderson Hospital	4699 7000	Mackay Chest Clinic Mackay Base Hospital	4885 5949
Torres and Cape TB Control Unit Thursday Island	4226 3602		



Tuberculosis Screening for Migrants

Version 2 – March 2013

Welcome

Before or shortly after you arrive in Queensland, the Australian Government may ask you to go to a Tuberculosis Control Unit in Brisbane, Rockhampton, Toowoomba, Townsville or Cairns for tuberculosis health screening. This service is free of charge.

What is TB?

Tuberculosis (TB) is a bacterial infection that can affect almost any part of the body. TB is most common in the lungs, a form called pulmonary tuberculosis.

TB is well-controlled in Queensland. However, TB still exists in all countries, so new cases do occur. TB can be a serious disease if it is not diagnosed and treated properly. It can be cured by medications if taken as prescribed by your doctor.

For more information, please see fact sheets at

<http://conditions.health.qld.gov.au/HealthCondition/condition/15/121/628/Tuberculosis-TB>

What to expect

Your first visit may include the following:

- Tuberculin skin test (Mantoux test) – This test determines whether you have been exposed to the tuberculosis germ. The test is safe and is given with a new, disposable needle into the top layer of skin on the left forearm. You may have some redness or itching after the test, but you should avoid scratching the site. If this test is done, you need to return to this clinic in two or three days for the test to be checked.
- Chest x-ray – This is a quick, simple and painless test. It allows the doctor to check the lungs for disease including tuberculosis. If you are pregnant, please tell the radiographer before having a chest x-ray to determine if the test is necessary at this time.
- Blood tests to determine the presence of some controllable diseases, such as Hepatitis B. These are done on a small sample of blood taken from the arm.
- Immunisation – If you have previously been immunised, please bring your vaccination records with you. If you do not have records or your immunisations are incomplete, appropriate follow-up will be arranged.
- Other checks as appropriate.

Your second visit (two or three days later):

- Tuberculin skin test reading – The skin test is checked and recorded. Vaccination may be offered if you need it. Depending on the results of your skin test, chest x-ray, and/or blood tests, you may need to see a doctor at your closest Tuberculosis Control Unit. An appointment will be made for you if needed.

Further information

Location	Telephone	Location	Telephone
Metro South Clinical TB Service Princess Alexandra Hospital (Brisbane)	3176 4141	Cairns TB Control Unit Cairns Hospital	4226 6240
Rockhampton TB Control Unit Rockhampton Hospital	4920 6211	Townsville TB Control Unit Townsville University Hospital	4433 2863
Toowoomba TB Control Unit Baillie Henderson Hospital	4699 7000	Mackay Chest Clinic Mackay Base Hospital	4885 5949
Torres and Cape TB Control Unit Thursday Island	4226 3602		

